

Franckesche Stiftungen zu Halle

Elite De Quelques Mots Favoris, Qui Peuvent être du bel usage dans la Langue Française

Tuefferd, Julius Friedrich
à Stougard, MDCCXIII.

VD18 14117487

D.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755)

curer les chevaus , Den
Pferde misten.
cuver son vin , Seinen
Kausch ausschlassen.

D.

des serviettes Damassées,
Gemodelte Teller-
Tücher.

le Debentur, Die Haupt-
Quittung.

Debondonner un muid,
Den Spund von ei-
nem Vierling thun.
une Décente de bojau,
Ein Bruch.

se Déchainer contre
quelcun , Sich über
jemand erzürnen.

se Décharger sur un au-
tre, Die Schuld auf
einen andern legen.

Déconseiller , Misra-
then.

se Décontenancer , Sei-
ner selbst vergessen.

les affaires sont fort dé-
coufues , Die Sache
sind sehr verwirret.

Déchiqueter, vel décou-
per du drap , Tuch
aushauen.

Décrasser , v. act. Zu
Höflichkeit anhalten.
il est dans un terrible dé-
cri , Er ist sehr ver-
ruffen.

je ne le croi , ni ne le dé-
croi , Ich wills weder
glauben noch ver-
werffen.

avoir son dit & son dédit,
Bald sein Wort hal-
ten bald nicht.

Dédoubler un habit ,
Das Futter von ei-
nem Kleid thun.

nous nous portons plus
violemment aus cho-
ses qui nous sont dé-
fendües , Das Ver-
bottene thut man am
allerliebsten.

donner le démenti à
quelcun , Jemand
heissen lügen.

Defrajer , v. act. Zech-
frey halten.

Déganter , v. act. Die
Handschuh aushun.
le tems est au dégel ,
Das Wetter gehet
auf.

Dégrai-

Dégr
J
R
Déla

zu
re
un h

te

C

st

se d

te

être

dém

2

Dén

mo

9

la

de

D

Dégraissier un habit, Die
Flecken von einem
Kleid weghun.

Délajer la bouillie, Milch
zu dem Brey anrüh-
ren.

un homme perdu de det-
tes & de vices, Ein in
Schulden und Lastern
steckender Mann.

se délicater, Sich zär-
teln.

être en delice, Fabeln.
démailloter, v. act.

Ausfetschen.

Déménager, Ausziehen.
mon Déménagement m'a
coute 15. fl. Mein
Auszug hat mich
15. fl. gekostet.

Démentir son seing, son
écriture, Sein Pitt-
schafft: Schrift lügen-
nen.

la chose en demeure la,
Die Sache beruhet
auf sich.

déniaiser, v. act, Klüger
machen.

Dénicher quelqu'un, Je-
mand aus seinem
Dienst vertreiben.

Dens ocellères, Aug-
zähne.

les Dens machelères,

Die vordere Zähne.

il a une belle denture,

Er hat hübsche Zähne.

se dépaïser, Seine Bäu-
riſche Art ablegen.

la Dépense, Die Speiß-
Kammer.

la Dépensière, Die
Haushalterin.

à la dérobee, adv. Häh-
ling.

se dérouiller, Mores
lernen.

desarmer la colere de
DIEU, Den Zorn
Gottes stillen.

J'en suis au desespoir,

Es ist mir herzlich leid.

elle est en son des habil-
lé, Sie ist nicht ange-
zogen.

se des habituer de jurer,
Sich das Schwö-
ren abthun.

à dessein, Mit Fleiß.

se desocuper tout à fait
du monde, Sich der
Welt gänzlich ent-
schlagen.

se délisten de son dessein.
 Von seinem Vorhaben abste-
 hen.
 on est au dessert. Man
 hat den Nach-Eisch
 aufgetragen.
 la desserte, Die Hof-
 Brocken.
 des-occupé, des-oeuvre.
 adj. Müßig.
 déceler, v. act. Aus-
 spannen.
 déterrer un homme, Ei-
 nen Menschen aus-
 forschen / entdecken.
 déceler le feu, Das Feuer
 ablöschen.
 prendre les devans, Vor-
 an gehen.
 développer une intrigue,
 Einen Streich ent-
 decken.
 un dévidoir, Ein Ha-
 spel.
 prendre le deuil, Die
 Trauer anlegen.
 quitter le deuil, Die
 Trauer ablegen.
 dévisager une personne,
 Jemand das Gesicht
 zerfragen.
 rendre ses devoirs à quel-

cun, Jemand auf-
 warten.
 dévorer un livre, Ein
 Buch schnell und
 obenhin durchlesen.
 faire les dévotions, Zur
 Beicht und Abends-
 mal gehen.
 diviniser quelqu'un, Je-
 mand zu seinem Ab-
 gott machen.
 un doctier, Ein Däum-
 lein.
 il s'en mordra les doigts,
 Es wird ihn reuen.
 donner les violons à
 quelqu'un, Jemand
 Cassatum führen.
 donner dans le panneau,
 Ins Varn gehen.
 en donner à garder à
 quelqu'un, Jemand be-
 lügen.
 doter une fille, Eine
 Tochter aussteuern.
 ce discours a porté une
 mortelle douleur dans
 mon coeur, Diese
 Rede hat mich sehr
 geschmerzet.
 livrer son ame aus plus
 cruelles atteintes de la
 dou-